

ACCORDO

in forma di scambio di lettere che modifica l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba dello Yemen

A. Lettera della Repubblica dello Yemen

Bruxelles, 6 marzo 1995,

Signor,

mi riferisco alle consultazioni tra i rappresentanti della Comunità europea e della Repubblica dello Yemen intese ad adeguare l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba dello Yemen in seguito all'unificazione della Repubblica araba dello Yemen e della Repubblica democratica e popolare dello Yemen da cui, il 22 maggio 1990, è sorta la Repubblica dello Yemen, mi prego dichiarare che, conformemente ai principi del diritto internazionale, le disposizioni del suddetto accordo di cooperazione si applicano al territorio della Repubblica dello Yemen.

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo della Comunità europea circa tale estensione.

Voglia accogliere, Signor, i sensi della mia alta considerazione.

*Per il governo
della Repubblica dello Yemen*

ABDULKARIM AL-ERYANI

B. Lettera della Comunità europea

Bruxelles, 6 marzo 1995,

Signor,

mi prego comunicarLe di aver ricevuto la Sua lettera in data odierna così redatta :

« Mi riferisco alle consultazioni tra i rappresentanti della Comunità europea e della Repubblica dello Yemen intese ad adeguare l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba dello Yemen in seguito all'unificazione della Repubblica araba dello Yemen e della Repubblica democratica e popolare dello Yemen da cui, il 22 maggio 1990, è sorta la Repubblica dello Yemen, mi prego dichiarare che, conformemente ai principi del diritto internazionale, le disposizioni del suddetto accordo di cooperazione si applicano al territorio della Repubblica dello Yemen. »

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo della Comunità europea circa tale estensione. »

Mi prego comunicarLe l'accordo della Comunità europea su tale estensione.

Voglia accogliere, Signor, i sensi della mia alta considerazione.

*A nome del Consiglio
dell'Unione europea*

A. JUPPÉ

M. MARÍN